



# MERENKULKUHALITUKSEN TIEDOTUSLEHTI

28. 6. 1974

Helsinki

No 14/74

## SUOSITUS LIIKENNEILMOITUKSISTA SAARISTOMERELLÄ

Merenkukuhallituksen päätös 18.6.1974

Saaristomeren meriliikenteen turvallisuuden parantamiseksi on merenkukuhallitus päättänyt suosittaa, että kaikki kulussa olevat kauppa-alukset antavat liikenneilmoituksen vhf-radion kanavalla 16 hyvissä ajoin ennenkuin ohittavat seuraavat paikat:

Turun luotsipiirin alue:

Onyttan, Lövskär, Smörgrund ja Bässholm.

Ahvenanmaan luotsipiirin alue:

Stora Stegskär, Ledskär, Staholm ja Hjulgrund.

Hinaustyötä suorittavien hidaskulkuisten hinaajien on lisäksi ilmoitettava paikkansa ja vauhtinsa joka toinen tunti. Ilmoitukset tehdään suomen tai ruotsin kielisinä. Tämä suositus tulee voimaan välittömästi.

Esimerkkejä liikenneilmoituksista:

Huomio, säiliöalus AA sivuuttaa Onyttanin 15 minuutin kuluttua matkalla Kaitkiven kautta Naantaliin.

Huomio, matkustaja-alus BB on Innamon pohjoispuolella ja sivuuttaa 15 minuutin kuluttua Lövskärin matkalla Smörgrundin kautta länteen.

Huomio, alus CC sivuuttaa 20 minuutin kuluttua Lövskärin matkalla Utöstä Kyrkoskärin eteläpuolitse Turkuun.

Huomio, alus DD sivuuttaa 20 minuutin kuluttua Stora Stegskärin matkalla Ledskärin kautta itään.

Huomio, hinaaja EE tukkilautan kanssa 2 mpk Smörgrundista länteen, vauhti 1,8 solmua, suunta Lövskäriin.

Pääjohtaja Helge Jäasalo

Luotsi- ja majakkaosaston päällikkö Jaakko Manninen  
merenkulkuneuvos



# SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

28. 6. 1974

Helsingfors

Nr 14/74

## REKOMMENDATION OM TRAFIKANMÄLNINGAR PÅ SKÄRGÅRDHAVET

Sjöfartsstyrelsens beslut 18.6.1974

För att förbättra säkerheten inom sjöfarten på Skärgårdshavet har sjöfartsstyrelsen fattat beslut om att rekommendera, att alla handelsfartyg på resa gör trafikanmälningar per vhf-radio, kanal 16 i god tid innan de passerar följande platser:

Inom Åbo lotsfördelning:

Onyttan, Lövskär, Smörgrund och Bässholm.

Inom Ålands lotsfördelning:

Stora Stegskär, Ledsjär, Staholm och Hjulgrund.

Bogserbåtar med låg hastighet bör ytterligare under bogsering varannan timme meddela sin position och hastighet. Anmälningarna görs på finska eller svenska. Denna rekommendation träder omedelbart i kraft.

Exempel på trafikanmälningar:

Giv akt, tankfartyget AA passerar Onyttan efter 15 minuter på resa till Nådendal via Kaitkivi.

Giv akt, passagerarfartyget BB går norr om Innamo och passerar efter 15 minuter Lövskär på resa mot väster via Smörgrund.

Giv akt, fartyget CC passerar efter 20 minuter Lövskär på resa från Utö till Åbo söder om Kyrkoskär.

Giv akt, fartyget DD passerar efter 20 minuter Stora Stegskär på resa mot öster via Ledskär.

Giv akt, bogserbåten EE med stockflotte går 2 sjm väster om Smörgrund med 1,8 knops hastighet och kurs mot Lövskär.

Generaldirektör Helge Jääsalo

Chefen för lots- och fyravdelningen  
sjöfartsrådet Jaakko Manninen